

Blueflame 高效能 N-Pack 商用煤氣熱水系統

Blueflame Hi-Efficient N-Pack Commercial Water Heating System

共兩款型號配合不同環境需要：
Two types of water heaters
are available for selection:



煙道式機動排煙機
Open-Flue Fanned Draught
(NJW322CFEL)



機動排氣密封式
Fan-Assisted Room Sealed
(NJW322CTFL)

只要加上排氣罩，NJW322CFEL 便可安裝於室外使用。
NJW322CFEL water heater with vent cap added to top of exhaust pipe for outdoor use.

品牌 Brand			Blueflame	
型號 Model			NJW322CFEL	NJW322CTFL
整體尺寸 Dimensions	高 x 寬 x 深 H x W x D	毫米 mm	615 x 464 x 240	
淨重量 Net Weight		千克 Kg	33	
用氣量 Gas Consumption	最高 Maximum 最低 Minimum	兆焦耳/小時(千瓦) MJ/hr(kW)	216 (60.2) 12.6 (3.49)	
熱水供應量 Hot Water Supply	25°C 升溫 25°C Temp. Rise	公升/分鐘 Litre/min	32	
出水流量上限 Maximum Hot Water Capacity	設定溫度 ≤55°C Temperature set at ≤55°C	公升/分鐘 Litre/min	42	
	設定溫度 60°C Temperature set at 60°C		19.6	
	設定溫度 65°C Temperature set at 65°C		18.8	
	設定溫度 70°C Temperature set at 70°C		18	
	設定溫度 75°C Temperature set at 75°C		17.3	
	設定溫度 80°C Temperature set at 80°C		16.8	
建議操作水壓 Operating Water Pressure		千帕 (磅/平方吋) kPa(Psi)	98.1 - 491(14.2 - 71.2)	
過壓保護裝置 (洩壓閥) Over Water Pressure Protection (relief valve)		千帕 (磅/平方吋) kPa(Psi)	1,620 (235)	
內水壓損耗 Internal Pressure Drop	32公升/分鐘@25°C升溫 32L/min @ 25°C Temp. Rise	千帕 (磅/平方吋) kPa(Psi)	120 (17.4)	
安裝位置 Installation			室內或戶外 Indoors/Outdoors	室內 Indoors
排氣方式 Flue Type			煙道式機動排煙機 Open-Flue Fanned Draught	機動排氣密封式 Fan-Assisted Room Sealed
最長排氣喉長度 Maximum Flue Pipe Length			5米三曲* 5 Metres 3 Bends*	
抽氣量要求 (只適用於中央抽氣接駁) Draught Requirement (for common flue connection)		立方米/小時 m³/hr	200	
煤氣接駁 Gas Connection		吋 inch	3/4吋英制喉牙(外牙) 3/4" B.S.P.(male)	
冷水接駁 Cold Water Connection		吋 inch	3/4吋英制喉牙(外牙) 3/4" B.S.P.(male)	
熱水接駁 Hot Water Connection		吋 inch	3/4吋英制喉牙(外牙) 3/4" B.S.P.(male)	
電力供應 Electrical Supply			220伏特/單相/50赫/0.6安倍 220V / 1ph / 50Hz / 0.6A	

以上資料會因不同環境而有所改變 The above data may be revised to reflect changes in circumstances.

*不可使用超過4米長的軟喉 *Flexible pipe should not exceed 4 metres

1 年包零件免費保養
year warranty including parts

免 費喉管設計
Free piping design

免 費估價
Free cost estimation

可 協助客戶向環境保護署申請使用有關裝置
Clients may be given help to apply for EPD approval

查詢或訂購：
For enquiry or order placement :

工商業查詢熱線
C & I Enquiry hotline

2963 3300

網上客戶中心
Virtual customer centre

www.towngas.com

香港中華煤氣有限公司
The Hong Kong and China Gas Company Limited

CIM/ 0919



圖片所示的安裝方法只供參考
Typical installation for reference only
爐具適用於工商業應用
Appliances designed for commercial and industrial application



每組熱水系統每分鐘
可提供高達1008升熱水

Ability to deliver 1008L hot water
per minute per system

冷凝式熱水器組合的
高效能熱水系統

Highly efficient hot water system
packed with condensing water heaters

低廢氣溫度

Low exhaust temperature

機身小巧安裝靈活方便

Compact and flexible installation

Blueflame 高效能N-Pack商用煤氣熱水系統

Blueflame Hi-Efficient N-Pack Commercial Water Heating System

確保大量熱水供應

High hot water capacity

每台冷凝式熱水器每分鐘可提供42公升熱水，而每組熱水系統可連接24台熱水器，每分鐘提供高達1008公升熱水*。

Provision for up to 42 L/min of hot water per condensing water heater with ability to link maximum 24 water heaters together to achieve 1008 L/min* flow rate per system.

*於20°C升溫時的最大供水量 Situation of maximum water supply capacity when at 20°C temperature rise

冷凝式熱水器組合的高效能熱水系統

Highly efficient hot water system packed with condensing water heaters

冷凝式熱水器配備第二熱交換器，能吸收廢氣的熱能，產生超過90%的高效能。90% or above efficiency achieved due to secondary heat exchanger.

低廢氣溫度

Low exhaust temperature

第二熱交換器具有環保功能，可降低所排出廢氣的溫度至攝氏50度。

Exhaust air temperature reduced to 50°C due to environmental friendly secondary heat exchanger.

機身小巧安裝靈活方便

Compact and flexible installation

熱水器可安裝在室內或戶外的牆身及掛架上。

Flexibility to wall mount or floor stand either indoors or outdoors.

可直接接駁出水口及入水口

Direct connection to shower and water supply points

系統可直接接駁出水口，無須另建儲水缸。

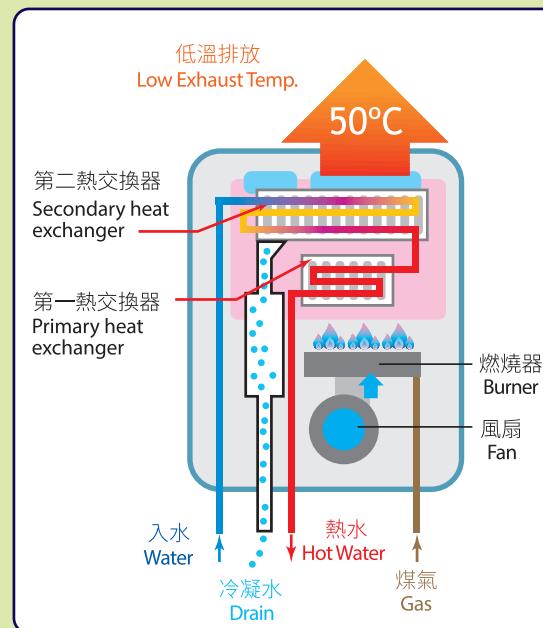
No standalone bulky storage tank required.

確保源源不絕熱水供應

Uninterruptible supply of hot water

如熱水器發生故障，控制器會啓動後備熱水器確保熱水供應。

Back up available via other heaters in emergency situations.



熱水系統組件 Water System Components

煤氣公司提供 Provided by Towngas

熱水器 (NJW322CFEL/CFTL)

NJW322CFEL/CFTL water heaters

數量 Quantity

2 to 24

系統主控制器

System controller

1

遙制器 (按情況而定)

Remote controls (depending on actual situation)

1 to 3

非由煤氣公司所提供的其他配件 Accessories NOT provided by Towngas

泵開關控制箱 Pump control unit

1

熱水循環泵 Circulation pump

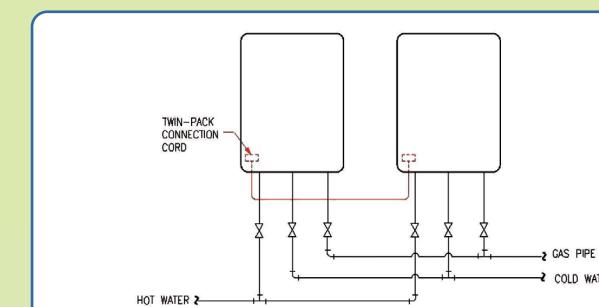
1

通氣口 Air vent

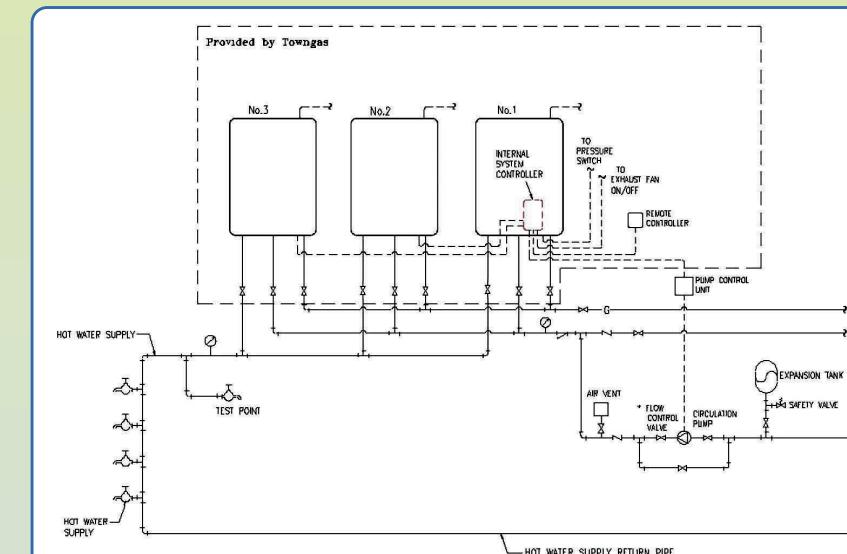
1

膨脹水箱 Expansion tank

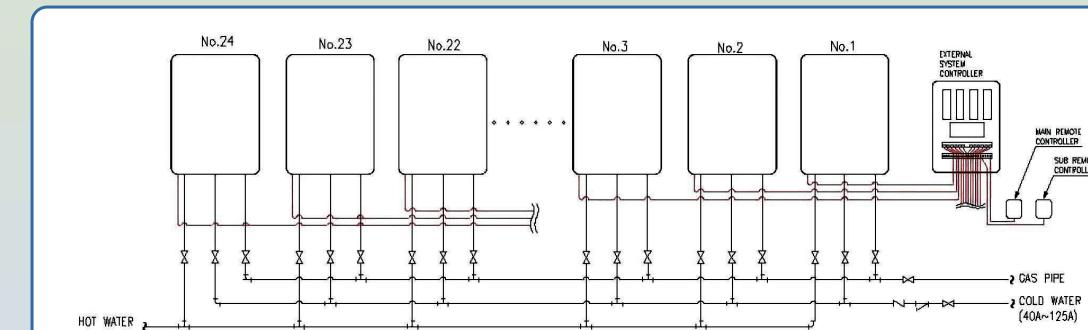
1



如只有兩台熱水器連接系統，無須使用主控制器，但系統不會提供熱水循環功能。
No "system controller" is needed for two water heaters, but circulation function will not be available.



高效能N-Pack典型安裝設計。
如連接三至六台熱水器，系統主控制器可放置於其中一台熱水器內。
N-Pack installation layout for linking three to six water heaters with "system controller" located inside one water heater.



如連接七台或以上的熱水器，便要把系統控制器置於熱水器外。
External "system controller" used for linking 7 or more water heaters.

Blueflame 高效能N-Pack 煤氣熱水系統由多台冷凝式熱水器組成，每台熱水器每分鐘最多可提供42公升熱水，客戶可根據用量要求來組合一個合適的高效能熱水系統。所有熱水器經由系統的主控制器控制，系統會按次序啓動熱水器來提供適量的熱水。另外，智能系統主控制器可：

- 自動開啓熱水循環泵來保持熱水器內的水溫。
- 監察每台熱水器的狀況。如有熱水器發生故障，會在遙控器顯示有關訊息，並啓動後備熱水器作支援。
- 每八小時重新編排熱水器開關的先後次序，以延長熱水器的壽命。

Blueflame Hi-Efficient N-Pack consists of two or more condensing water heaters (maximum 42 L/min capacity). Water heaters can be combined to form an efficient hot water system suitable for all customer requirements. An intelligent system control box links the heaters electronically in sequence to ensure an adequate flow of water. The system control also:

- turns on a circulation pump when the thermostat inside each water heater detects a drop in temperature setting.
- shows an error code on the remote control display panel if defects are detected and then activates a stand-by back-up water heater.
- enhances the water heaters' durability by changing the operational sequence every eight hours.